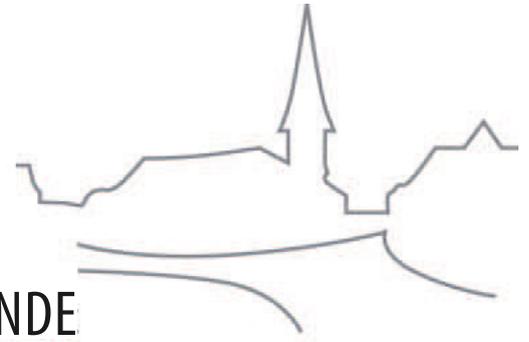




Partnerschaft seit 2000:  
Vörstetten - L'Étrat - La Tour en Jarez



## AMTSBLATT DER GEMEINDE

# Vörstetten

Freitag, 07. Februar 2025 • Jahrgang 67 • Nr. 06

### Folge uns auf Instagram



GEMEINDE.VOERSTETTEN

### Hinweis zu den Öffnungszeiten

Am **17. Februar** bleibt das Rathaus aufgrund einer internen Wahlschulung **ganztagig geschlossen**. Wir bitten um Beachtung.

Ihre Gemeindeverwaltung

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN



### Wahlbekanntmachung

- Am 23. Februar 2025 findet die Wahl zum 21. Deutschen Bundestag statt. Die Wahl dauert von 8:00 bis 18:00 Uhr.**
- Die Gemeinde Vörstetten ist in folgende zwei Wahlbezirke eingeteilt:**

Wahlbezirk	Abgrenzung des Wahlbezirks	Lage des Wahlraums (Straße, Hausnummer, PLZ, Ort, Zimmer-Nr.)
1		Grundschule Vörstetten, BK-Raum, Viehweidweg 1, 79279 Vörstetten (rollstuhlgerecht)
2		Grundschule Vörstetten, Musikraum, Viehweidweg 1, 79279 Vörstetten (rollstuhlgerecht)

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten bis spätestens 2. Februar 2025 übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

Die Briefwahlvorstände treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 16:00 Uhr im Rathaus Vörstetten, Freiburger Str. 2, 79279 Vörstetten (rollstuhlgerecht) zusammen.

- Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben die **Wahlbenachrichtigung** und ihren **Personalausweis** oder **Reisepass** zur Wahl mitzubringen. Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit **amtlichen Stimmzetteln**. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes einen Stimmzettel ausgehändigt.

Jeder Wähler hat eine **Erststimme** und eine **Zweitstimme**. Der **Stimmzettel** enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

- für die **Wahl im Wahlkreis in schwarzem Druck** die Namen der Bewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem des Kennworts und rechts von dem Namen jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung,
- für die **Wahl nach Landeslisten in blauem Druck** die Bezeichnung der Parteien, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch dieser, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Der Wähler gibt

seine **Erststimme** in der Weise ab,

dass er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll,

und seine **Zweitstimme** in der Weise,

dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmgabe nicht erkennbar ist. In der Wahlkabine darf nicht fotografiert oder gefilmt werden.

- Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergeb-

## WICHTIGE RUFNUMMERN - BEREITSCHAFTSDIENSTE



## GEMEINDEVERWALTUNG

**Gemeinde Vörstetten**

Freiburger Straße 2

Tel.: **9400 0**Fax: **9400 20**E-Mail: [gemeinde@voerstetten.de](mailto:gemeinde@voerstetten.de)Internet: [www.voerstetten.de](http://www.voerstetten.de)**Öffnungszeiten**

Montag – Freitag 08:00 – 12:00 Uhr

Donnerstag 15:00 – 18:00 Uhr

sowie nachmittags nach  
telefonischer Vereinbarung.Bürgermeister, Bausachen,  
Grundstücksangelegenheiten**Lars Brügger** **9400 12**E-Mail: [l.bruegger@voerstetten.de](mailto:l.bruegger@voerstetten.de)Sekretariat, Bauverwaltung,  
Kinderbetreuung**Michaela Bierer** **9400 11**E-Mail: [m.bierer@voerstetten.de](mailto:m.bierer@voerstetten.de)Ordnungsamt,  
Hauptamt**Laura Remisch** **9400 13**E-Mail: [hauptamt@voerstetten.de](mailto:hauptamt@voerstetten.de)Steuern und Gebühren, Grundbuch-  
einsichtsstelle, Öffentlichkeitsarbeit**Ines Möder** **9400 22**E-Mail: [i.moerder@voerstetten.de](mailto:i.moerder@voerstetten.de)Standesamt, Spenden, Gewerbe  
Rentenangelegenheiten**Isabel Dorer** **9400 17**E-Mail: [i.dorer@voerstetten.de](mailto:i.dorer@voerstetten.de)Bürgerbüro, Verpachtung, Landwirtschaft,  
Hallenvergabe**Petra Weiß** **9400 14**E-Mail: [p.weiss@voerstetten.de](mailto:p.weiss@voerstetten.de)**Tetiana Petrenko** **9400 15**E-Mail: [t.petrenko@voerstetten.de](mailto:t.petrenko@voerstetten.de)**Grundschule Vörstetten** **51 35****Kindergarten Wirbelwind** **35 05****Kindergarten Sonnenwinkel** **47 75****Kindertagesstätte Storchennest** **946 39 88****Revierförsterin**

Julia Lindinger

Mobil **0175 8858196**E-Mail: [j.lindinger@landkreis-emmendingen.de](mailto:j.lindinger@landkreis-emmendingen.de)

## IMPRESSUM

**Herausgeber:**

Bürgermeisteramt, 79279 Vörstetten

**Verantwortlich für den amtlichen  
und redaktionellen Teil:**

Bürgermeister Lars Brügger

**Für den Anzeigenteil/ Druck:**Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG,  
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tele-  
fon: 07771 9317-11;  
Telefax: 9317-40,  
E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Home-  
page: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## NOTRUF/BEREITSCHAFTSDIENST

**Notrufe**Polizei **110**Polizeiposten Denzlingen **938 30**Polizeirevier Waldkirch **07681 / 40740****Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst**Feuerwehr **112**Notruf-Fax **46 01 77**(nur für schwerhörige, erlaubte,  
gehörlose und sprachgeschädigte Personen)Krankentransport **1 92 22**Giftnotrufzentrale **0761 / 270 43 61****Apotheken Notdienst**Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich  
um 08:30 Uhr – siehe Tagespresse**Öffnungszeiten und Anschrift der****augenärztlichen Notfallpraxis Freiburg:****Augen Notfallpraxis Freiburg**

Universitätsklinikum Freiburg

Killianstr. 5, 79106 Freiburg

Öffnungszeiten:

Sa, So und Feiertage **8 – 18 Uhr.****Allgemeine Notfallpraxis Freiburg**

Universitätsklinikum Freiburg

Sir-Hans-A.-Krebs-Straße 3, 79106 Freiburg

Öffnungszeiten:

Mo, Di und Do **20 - 24 Uhr,**Mi und Fr **16 - 24 Uhr;**Sa, So und Feiertage **8 - 24 Uhr.****Kinder Notfallpraxis Freiburg**

St. Josephs-Krankenhaus

Sautierstr. 1, 79104 Freiburg

Öffnungszeiten:

Mo bis Do **19 – 22.30 Uhr,**Fr **16 – 22.30 Uhr,**Sa, So und Feiertage **8 – 22.30 Uhr.****Zahnärztl. Notfalldienst** **0761/120 12000****Notfallpraxis am** **07641 / 45 40****Kreiskrankenhaus Emmendingen**

Gartenstraße 4

Montag, Dienstag,

Donnerstag **19:00 – 22:00 Uhr**Mittwoch, Freitag **16:00 – 22:00 Uhr**Wochenenden, Feiertage **10:00 – 18:00 Uhr****Frau Dr. med. Kirsten Mössinger** **88 202 88**

Fachärztin für Allgemeinmedizin

Hausärztliche Versorgung

Freiburger Straße 55, 79279 Vörstetten

Sprechzeiten:

Montag – Freitag **08:30 – 12:30 Uhr**Montag, Donnerstag **16:30 – 18:30 Uhr**

Bitte Terminvereinbarung

**Tierärztlicher Notdienst**(Freiburg) **0761/72266****Pfarrämter:**Evang. Pfarramt **22 63**Röm.-kath. Kirchengemeinde **07666- 91 13 30**

An der Glotter

[info@an-der-glotter.de](mailto:info@an-der-glotter.de), [www.an-der-glotter.de](http://www.an-der-glotter.de)**Strom**

Netze BW

Bezirkszentrum Bleibach **0800 / 3629477****Gas**

bn NETZE

**08002 / 767 767****Wasser**

Rohrbruch /Bauhof

**0173 / 3471306****Fachstelle Sucht****07641 / 933589-0**

Beratung, Behandlung, Prävention

Emmendingen, Hebelstr. 27

[fs-emmendingen@bw-lv.de](mailto:fs-emmendingen@bw-lv.de)

Erstgespräche nach telefonischer Vereinbarung

GEMEINDEBÜCHEREI  
VÖRSTETTEN**ÖFFNUNGSZEITEN**

Dienstag 16.00 bis 19.00 Uhr

Mittwoch 16.00 bis 18.00 Uhr

Donnerstag 16.00 bis 19.00 Uhr

**7000 Medien**Bücher, Hörbücher, CDs, DVDs,  
Zeitschriften**Ausleihegebühr**15,00 Euro  
pro Jahr / Familie.Tel.: 940016 | Freiburger Straße 2  
[buecherei@voerstetten.de](mailto:buecherei@voerstetten.de) | [www.buecherei.voerstetten.de](http://www.buecherei.voerstetten.de)

## PFLEGEDIENSTE

**Kirchliche Sozialstation** **7311****Elz/Glotter e.V.**

Denzlingen, Eisenbahnstr. 14

**Team West** **9131360**

Vörstetten, Grubstraße 6-8

**Pflege zu Hause** **90098-10**Pflege, Hauswirtschaft, Hausnotruf  
Mobile Soziale Dienste**Nachbarschaftshilfe** **9123456**

Netzwerk von Mensch zu Mensch

**Tagespflege „Zur Glockenblume“** **8846299**Tagesbetreuung von **8:00 – 16:30 Uhr****Vörstetter Miteinander e.V.****AG Bürger helfen Bürgern**M. Dieckmann **94 94 54**G. Henle **94 92 69****Hospizgruppe Denzlingen** **3876****und Umgebung e.V.****Betreutes Wohnen** **929 03 50****für alte Menschen in Gastfamilien**

Herbstzeit gemeinnützige GmbH

im Landkreis Emmendingen

Kenzingen, Hürnheimweg 2

**Pflegestützpunkt Landkreis Emmendingen**

Romaneistraße 3, 79312 Emmendingen

Telefon 07641 451-3091 -3095, -3025

E-Mail:

[pflegestuetzpunkt@landkreis-emmendingen.de](mailto:pflegestuetzpunkt@landkreis-emmendingen.de)Internet: [www.landkreis-emmendingen.de/](http://www.landkreis-emmendingen.de/)[pflegestuetzpunkt](mailto:pflegestuetzpunkt)

## REDAKTIONSSCHLUSS

**Amtsblatt Vörstetten**

Dienstag, 10.00 Uhr

an [i.moerder@voerstetten.de](mailto:i.moerder@voerstetten.de)

nisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

5. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,
  - a) durch Stimmabgabe **in einem beliebigen Wahlbezirk** dieses Wahlkreises oder
  - b) durch **Briefwahl** teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Eine Ausübung des Wahlrechts durch einen Vertreter anstelle des Wahlberechtigten ist unzulässig (§ 14 Absatz 4 des Bundeswahlgesetzes).

Ein Wahlberechtigter, der des Lesens unkundig oder wegen einer Behinderung an der Abgabe seiner Stimme gehindert ist, kann sich hierzu der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer vom Wahlberechtigten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung des Wahlberechtigten ersetzt oder verändert oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht (§ 14 Absatz 5 des Bundeswahlgesetzes).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Unbefugt wählt auch, wer im Rahmen zulässiger Assistenz entgegen der Wahlentscheidung des Wahlberechtigten oder ohne eine geäußerte Wahlentscheidung des Wahlberechtigten eine Stimme abgibt. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Absatz 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Ort, Datum  
Vörstetten, den 6. Februar 2025

Die Gemeindebehörde Vörstetten  
gez. Lars Brüchner, Bürgermeister

**GEMEINDENACHRICHTEN**

**KLIMASCHUTZ**



**Auftakttreffen für den „Markt der Energiewende“ in Endingen**

Die Energiewende erlebbar machen – das ist das Ziel eines neuen Veranstaltungsformats im Kaiserstuhl. Beim geplanten „**Markt der Energiewende**“ sollen Bürgerinnen und Bürger praxisnah erfahren, wie die Energieversorgung der Zukunft aussieht und welche Rolle sie selbst dabei spielen können.

Zum Auftakt lädt der **Arbeitskreis Klimaschutz und Energie (AKE) Endingen** gemeinsam mit dem **EnergiewendeHub Landkreis Emmendingen** am **18. Februar um 19 Uhr in die Kornhalle Endingen** ein. Interessierte können sich einbringen, Ideen entwickeln und aktiv an der Organisation des Marktes mitwirken.

Der erste „**Markt der Energiewende**“ wird am **10. Mai** in Kombination mit dem Regio-Frühstück in Endingen stattfinden. Ziel ist es z.B., die **Akzeptanz für den lokalen Ausbau erneuerbarer Energien** – ob Windkraft, Freiflächen- oder Agri-Photovoltaik – in der breiten Bevölkerung zu fördern. Das Konzept kann als **Blaupause für ähnliche Aktionen in anderen Kommunen** dienen.

Geplant sind **Infostände lokaler Akteure, interaktive Experimente für Kinder sowie Mitmach-Aktionen wie ein Energie-Fahrrad**, bei dem Teilnehmende selbst erleben, wie viel Energie beispielsweise ein Solarmodul erzeugt.

Die Teilnahme am Auftakttreffen steht allen offen, Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Weitere Informationen unter **em.climateconnect.de**.

**Kontakt:**

Achim Lott, ake-endingen@t-online.de  
Ute Sladek, ute.sladek@climateconnect.earth



**FUNDSACHEN**

**Verloren/Gefunden**

Es wurde folgendes als Fundsache im Rathaus abgegeben:

- **Kinderhandschuh**

Diese Fundsache kann zu den üblichen Sprechzeiten im Rathaus abgeholt werden. Tel.: 07666/9400-14 oder 07666/9400-15

Meldet sich der Verlierer nicht, geht der Fundgegenstand nach 6 Monaten auf den Finder bzw. die Gemeinde über (bei Gegenständen unter 5,- € sofort)

**Fundgegenstände online finden**

Schauen Sie über unsere Homepage [www.voerstetten.de](http://www.voerstetten.de) auf den Link „Fundinfo“.

Dort können Sie eingeben was Sie verloren haben.

Da deutschlandweit fast 500 Gemeinden an diesem Onlineservice angebunden sind, wird Ihre Suchanfrage automatisch an alle weitergegeben.

Bei Erfolg werden Sie direkt von dem zuständigen Fundbüro kontaktiert. Mit etwas Glück finden Sie so Ihren verlorenen Gegenstand wieder. Wir drücken die Daumen.

**LANDRATSAMT EMMENDINGEN**

**Für Briefwahl bleiben diesmal nur zwei Wochen Zeit**

Der Zeitraum für die Briefwahl ist wegen der auf den 23. Februar 2025 vorgezogenen Bundestagswahl verkürzt und beträgt nur zwei Wochen. Wegen der Einhaltung von rechtlichen Fristen

liegen die Stimmzettel voraussichtlich ab Montag, 10. Februar 2025 in den Rathäusern vor. Die Briefwahl muss im Rathaus beantragt werden. Informationen dazu stehen auf der Wahlbenachrichtigung, die Ende Januar/Anfang Februar verteilt wurde. Die Wahlberechtigten haben auch die Möglichkeit, die Briefwahlunterlagen mit dem Stimmzettel direkt im Rathaus abzuholen und dort zurückgeben bzw. zurückzusenden oder auch gleich an Ort und Stelle in einem abgeschirmten Bereich zu wählen. Bei den Erststimmen stehen im Wahlkreis Emmendingen-Lahr sieben Personen zur Auswahl, bei der Zweitstimme kann in Baden-Württemberg unter 16 Parteien ausgewählt werden. Die Briefwahlunterlagen müssen bis spätestens Sonntag, 23. Februar 2025 um 18:00 Uhr beim Rathaus eingegangen sein.

## Ergänzende Unabhängige Teilhabeberatung für Menschen mit Behinderung (EUTB)

Die Ergänzende Unabhängige Teilhabeberatung für Menschen mit Behinderung (EUTB) berät nach dem Grundsatz „Eine für alle“ zu allen Fragen, die sich für Menschen mit Behinderung und deren Angehörige stellen. Die Beratung ist kostenfrei. Hier die Kontaktdaten: EUTB Lebenshilfe KV Emmendingen e.V. Karl-Friedrich-Str. 68/1 in Emmendingen, Telefon 07641 93341 214 (Frau Kleiser), E-Mail: eutb@lebenshilfe-emmendingen.de; Außensprechstunden in Herbolzheim, Waldkirch, Elzach und Endingen sind nach telefonischer Vereinbarung möglich.

## „Hochburger Grünlandnachmittag“ am 13. Februar 2025

Das Landratsamt Emmendingen, Landwirtschaftsamt, lädt am Donnerstag, 13. Februar 2025 von 14:00 bis 16:30 Uhr am Landwirtschaftlichen Bildungszentrum Emmendingen Hochburg zum „Hochburger Grünlandnachmittag“ ein. Themen der Veranstaltung sind unter anderem: 1. Bodennahe Ausbringung von Rindergülle auf Grünland: Allgemeinverfügung, einzelbetriebliche Prüfung der Voraussetzungen zur Allgemeinverfügung. 2. Aktuelles zu den Tierseuchen Maul- und Klauenseuche, Blauzungenerkrankung u. a. Diese Veranstaltung entspricht den Vorgaben des QM++, Teilnehmende von Milchviehbetrieben erhalten auf Wunsch eine Teilnahmebestätigung. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, eine Anmeldung ist erforderlich. Anmelden können Sie sich online unter [www.emmendingen.landwirtschaft-bw.de](http://www.emmendingen.landwirtschaft-bw.de).

## VOLKSHOCHSCHULE



### Angebote der VHS Nördlicher Breisgau:

#### Kultur im Alten Rathaus

Vorträge in Denzlingen, Altes Rathaus, Hauptstraße 118, Ratssaal, mittwochs, 09:30-11:00 Uhr

**05.02.25: Indien: faszinierende Bilder und Erlebnisse aus dem Land der Maharadschas**

**19.02.25: „Wie man den Teufel in die Hölle schickt...“ - Geschichten von Verderbnis und Tod, von Liebe und Lust aus dem "Dekameron" des Giovanni Boccaccio**

#### Kultur am Vormittag

Vorträge in Emmendingen, Musikschule, Am Gaswerk 3, Vorspielraum 102, dienstags 09:30-11:00 Uhr  
18.02.25: Picasso und seine Muse Sylvette David

#### Kann man gutes Sprechen lernen? Stimmbildung für Leute, die ihre Sprechstimme optimieren wollen (21230)

Emmendingen, Musikschule, Am Gaswerk 5, Raum 203/MS, Sa., 08.02.25, 10:00-16:00 Uhr

#### Unterwegs mit dem Smartphone (53160)

Emmendingen, vhs-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 206/207  
VHS-OG, 2x dienstags, 09:00-12:00 Uhr, Beginn: 11.02.25

#### Englisch Upgrade (B2): Höher Fortgeschrittene (42710)

Emmendingen, vhs-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 206/207  
VHS-OG, 15x freitags, 10:40-12:10 Uhr, Beginn: 14.02.25

#### Englisch (B2): Conversation (42730)

Emmendingen, vhs-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 206/207  
VHS-OG, 15x freitags, 09:00-10:30 Uhr, Beginn: 14.02.25

#### Von der Wolle zum Werkstück: Einführung in die Wollverarbeitung und das Nassfilzen ohne benötigte Vorkenntnisse (24110)

Sexau, Grundschule, Dorfstr. 38, Werkraum, 2x samstags, 10:00-15:00 Uhr, Beginn: 15.02.25

#### EntdeckerBANDE Mini: Für Kleinkinder im Krabbellalter (30501)

Denzlingen, Turnhalle Mühlengasse, Mühlengasse 7, Gymnastikraum, 8x montags, 09:00-10:15 Uhr, Beginn: 17.02.25

#### Italienisch (B1), Fortgeschrittene (44510)

Emmendingen, vhs-Business Park Emmendingen, Freiburger Straße 9, Raum 1 / EG, Bau Nr. 3, 15-mal montags, 08:20-09:50 Uhr, Beginn: 17.02.25, 128,00 €.

#### Spanisch (B1) (46520), Fortgeschrittene

Emmendingen, Musikschule, Am Gaswerk 5, Raum 203/MS, 12-mal montags, 10:00-11:30 Uhr, Beginn: 17.02.25

#### EntdeckerBANDE Junior: Für Kleinkinder im Laufalter (30531)

Denzlingen, Turnhalle Mühlengasse, Mühlengasse 7, Gymnastikraum, 8x montags, 10:30-11:45 Uhr, Beginn: 17.02.25

#### Pilates: Neulinge & Wiedereinsteigende (32101)

Vörstetten, Roteux-Quartier, Am Roteux-Platz 2 A, Saal, 15x montags, 10:05-11:20 Uhr, Beginn: 17.02.25

#### Yoga für ein neues Körpergefühl (31114)

Emmendingen, Hans-Peter-Schlatterer-Saal, Lessingstr. 30, VHS-Saal, 15x montags, 10:45-12:00 Uhr, Beginn: 17.02.25

Anmeldung mit Angabe der jeweiligen Kursnummer bei der Geschäftsstelle der VHS Nördlicher Breisgau, 79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, telefonisch: (07641) 9225-0, E-Mail: [info@vhs-em.de](mailto:info@vhs-em.de), Internet [www.vhs-em.de](http://www.vhs-em.de)

## KIRCHENNACHRICHTEN



### Trauer unterwegs

In der Natur unterwegs sein, ein Stück Weg zusammen gehen, ins Gespräch kommen, miteinander schweigen, weinen und lachen und von Impulsen berührt werden, das bieten die Trauer-spaziergänge.

Diese finden jeweils am 2. Freitag im Monat statt. Die nächsten Termine sind: 14. Februar und 14. März. Start ist um 14:30 Uhr am Kirchplatz St. Jakobus in Denzlingen, Ende gegen 16:30 Uhr.

Die Tour führt teilweise über ebene Wanderwege mit leichten Steigungen und ist nicht barrierefrei. Festes Schuhwerk, wetterfeste Kleidung und ein Getränk für unterwegs sind erforderlich. Das Angebot ist kostenfrei und wird begleitet von ausgebildeten ehrenamtlichen Trauerbegleiterinnen. Rückfragen sind möglich unter [trauerbegleitung@hospizgruppe-denzlingen.de](mailto:trauerbegleitung@hospizgruppe-denzlingen.de) oder 07666/9003300. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

### Einzelbegleitung

Jeder Trauerprozess ist ein individueller Weg, vielfach verbunden mit großem Schmerz und Achterbahnfahrten der Gefühle. Gleichzeitig gilt es den Alltag zu meistern und neue Wege zu suchen. Da kann es gut tun mit einer qualifizierten Person von außen zu sprechen, die Erfahrung im Umgang mit Trauer hat. Beim Wunsch nach einer solchen Begleitung melden Sie sich bitte unter: [trauerbegleitung@hospizgruppe-denzlingen.de](mailto:trauerbegleitung@hospizgruppe-denzlingen.de) oder 07666/9003300

Zu allen Veranstaltungen lädt das **Netzwerk Trauerbegleitung** ein: Hospizgruppe Denzlingen und Umgebung e.V., Evangelische Kirchengemeinde Denzlingen mit Glottertal und Heuweiler, Evangelische Kirche Vörstetten und Reute und Röm.-kath. Kirchengemeinde An der Glotter.

## EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE

### Evangelische Kirchengemeinde Vörstetten-Reute

#### Kirche - Wo Glaube lebendig wird

#### Krankheitsvertretung

Herr Haßler musste sich diese Woche einer Operation unterziehen und fällt daher für diese und die nächste Woche aus. Krankheitsvertretung in dringenden Fällen ist Pfarrer Gerrit Hohage (Tel: 0761/580480; Email: [Gerrit.Hohage@kbz.ekiba.de](mailto:Gerrit.Hohage@kbz.ekiba.de)), Pfarrer unserer Kooperationsgemeinde Gundelfingen.

#### Gottesdienst am letzten Sonntag nach Epiphania

Da Herr Haßler am 9. Februar 2025 nicht einsatzfähig ist, laden wir herzlich ein, einen Gottesdienst in unseren Kooperationsgemeinden zu besuchen:

- Glottertal: 9:00 Uhr mit Angelika Büchelin  
(anschl. Kirchkaffee)  
Denzlingen: 10:30 Uhr im Gemeindehaus mit Dr. Anja Hanser  
(anschl. Kirchkaffee)  
Gundelfingen: 18:00 Uhr Lighthouse-Gottesdienst  
mit Pfarrer Gerrit Hohage

#### Hausgottesdienst

Diese und die nächste Woche entfällt der Hausgottesdienst.

#### Café Klatsch – das Reparatur-Café

Das Reparatur-Café macht Winterpause.

#### Konfirmanden

Der Konfi-Kurs am 12. Februar muss leider auch ausfallen.

#### Posaunenchor und Jungbläser

Die **Jungbläser** treffen sich wieder am Freitagnachmittag zu den Übungsstunden im Evang. Gemeindehaus in Vörstetten. Der **Posaunenchor** trifft sich diese Woche am Freitagabend um 19:30 Uhr zur Probe im Evang. Gemeindehaus Vörstetten.

#### Spenden

Vielen Dank für Ihre Spenden! Unsere Bankverbindung:  
IBAN: DE97 6806 4222 0000 7410 00 bei der Raiffeisenbank  
im Breisgau BIC GENODE61GUN.

#### VORSCHAU

**Musik & Wein zum Valentinstag am 14. Februar 2025 um 19:30 Uhr** im Evangelischen Gemeindehaus Vörstetten. Lovingsongs mit dem Valentins-Quartett (Keyboard, Saxophon, Gitarre, Cajon, Gesang) und Weinprobe mit Martin Schmidt vom Weingut Kiefer in Eichstetten. Eintritt frei. Spende am Ausgang. Herzliche Einladung!

#### Evangelisches Pfarramt Vörstetten

Sabine Keller (Assistenz und Sekretariat): Tel: 07666-2263;  
Fax: 07666-902429 oder e-mail: [ev-kg-voerstetten@t-online.de](mailto:ev-kg-voerstetten@t-online.de)  
Pfr. Martin Haßler: Tel 07666/2263 oder  
e-mail: [martin.hassler@kbz.ekiba.de](mailto:martin.hassler@kbz.ekiba.de)  
Homepage: [www.kirche-voerstetten.de](http://www.kirche-voerstetten.de)  
Öffnungszeiten des Pfarramtes: Dienstag von 9-12 Uhr und  
Donnerstag von 15-18 Uhr.  
Termine mit Pfr. Haßler nach telefonischer Vereinbarung.

## LIEBENZELLER GEMEINDE



#### Liebe Amtsblattleser/innen,

hier erhalten Sie die aktuellen Veranstaltungs-Infos unserer Gemeinde für die nächste Woche.

Alle Interessierten, unabhängig ihrer Konfession, sind bei uns herzlich willkommen.

Ihnen allen eine gute und gesegnete Woche.

Ihr Matthias Luz, Gemeindepastor

#### Unsere wöchentlichen Veranstaltungen:

Sonntag, 09.02.: **10:30 Uhr Gottesdienst**

Dienstag, 11.02.: **8:15 Uhr Gebetstreff**

Dienstag, 11.02.: **15:00 Uhr Bibelstunde**

Mittwoch, 12.02.: **19:30 Uhr Gebetstreff**

Sonntag, 16.02.: **10:30 Uhr Gottesdienst**

Herzliche Einladung zum Gottesdienst in unserem Gemeindezentrum – mit **Kinderprogramm**.

Wir freuen uns auf die gemeinsame Zeit!

Bei seelsorgerlichem Gesprächsbedarf oder dem Wunsch nach Gebet oder Segen bieten wir gerne die Möglichkeit zu einem persönlichen Gespräch an.

Wir laden alle Interessierten herzlich ein und freuen uns darauf gemeinsam Gottesdienst zu feiern!

Wenn Sie sich erst einmal unverbindlich informieren möchten, schauen Sie sich auf unserer Internetseite um.

Dort finden Sie auch weitere Kontaktmöglichkeiten.

#### Liebe Vörstetter,

**wir Pfadfinder möchten uns 2 Jurten kaufen, die insgesamt ca. 7000 Euro kosten.**

**Wer uns dabei finanziell unterstützen möchte darf das gerne tun:**



#### Spendenkonto

Kontoinhaber: SWD EC Verband Ortsgruppe Vörstetten

Kontonummer: DE71 6806 4222 0000 8631 06

Betreff: Jurte + Adresse

Bitte ihre Adresse angeben, damit wir eine Spendenbescheinigung ausstellen können.

Unsere **Pfadfindergruppen** treffen sich donnerstags. Bei Interesse dürfen Sie sich gerne bei Anna Ziebold 0178-3996339 oder per Email: [annabuderer@hotmail.com](mailto:annabuderer@hotmail.com) melden.

Angebote zu unserer **Gemeindemusikschule/musikalische Früherziehung** können Sie erfragen bei [anne-kathrin.luz@lgv.org](mailto:anne-kathrin.luz@lgv.org)

Wir freuen uns auf die Begegnung mit Ihnen!  
Liebenzeller Gemeinde Vörstetten

Viehweidweg 3

[www.lgv-voerstetten.de](http://www.lgv-voerstetten.de) / [info@lgv-voerstetten.de](mailto:info@lgv-voerstetten.de)

Mail und Telefon Pastor Luz: [matthias.luz@lgv.org](mailto:matthias.luz@lgv.org) /

Telefon: 07666/9429072

Büro und Gesprächszeit:

Dienstag 16:30 Uhr – 18:00 Uhr &

Donnerstag 10:00 Uhr – 12.00 Uhr

## KATHOLISCHE KIRCHENGEMEINDE



### Gottesdienste der Kirchengemeinde An der Glotter

Wir laden ein zu den Gottesdiensten:

#### Samstag 08.02.

Glottertal	16:00 Uhr	Blasiussegen für Kinder und Familien
Reute	18:00 Uhr	Eucharistiefeier am Vorabend mit Erteilung des Blasiussegen

#### Sonntag 09.02.

Glottertal	9:00 Uhr	Eucharistiefeier zum Patrozinium (C,D) mit Erteilung des Blasiussegen mitgestaltet vom Kirchenchor Kirchgang der Vereine Alle Trachtenmaidli sind eingeladen, ihre Kränze zu tragen.
------------	----------	---

D. St. Jakobus	10:30 Uhr	Eucharistiefeier mit Erteilung des Blasiussegen und Livestreamübertragung
----------------	-----------	---

**Die vollständige Gottesdienstordnung der Kirchengemeinde An der Glotter entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief oder der Webseite [www.an-der-glotter.de](http://www.an-der-glotter.de)**

### Lust auf Nähen in Gemeinschaft?

Du bist herzlich eingeladen, einfach vorbeizuschauen!

An den nachfolgend aufgeführten Näh-Abenden kannst du unter fachkundiger Anleitung Kleidungsstücke nach einfachen Schnitten, Kissen, Taschen, Tischdecken usw. nähen oder Kleidungsstücke ändern oder ausbessern.

Bitte bringe dein Nähprojekt, Faden, Schere, Stecknadeln und eine Nähmaschine mit!

Wann:

Einmal im Monat am Mittwoch  
12.02., 12.03., 09.04., 14.05., 11.06.

Uhrzeit:

19.00 -21.00 Uhr

Wo:

Bürgersaal (Rathaus) in Vörstetten

Kontakt:

Elena Eckmann ([e-eckmann@web.de](mailto:e-eckmann@web.de))

Christine Allersmeier-Mächtel

([Christine.Allersmeier-Maechtel@gmx.de](mailto:Christine.Allersmeier-Maechtel@gmx.de))



### Ministranten

Die Ministranten treffen sich **jeden Montag** von 18:30 Uhr – 19:30 Uhr im katholischen Gemeindezentrum.

### Röm.-kath. Kirchengemeinde An der Glotter St. Maximilian Kolbe Vörstetten

**Geschäftsführendes Pfarrbüro:** Berliner Straße 18,  
79211 Denzlingen, Tel. 07666-911330, [info@an-der-glotter.de](mailto:info@an-der-glotter.de)  
[www.an-der-glotter.de](http://www.an-der-glotter.de)

Öffnungszeiten: montags bis freitags von 10:00 – 12:00 Uhr,  
dienstags und donnerstags von 16:00 – 18:00 Uhr

Außerhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie für **seelsorgliche Anliegen** ein Mitglied des Seelsorgeteams unter Tel. 07666-91133-28.

## VEREINSNACHRICHTEN



## DEUTSCH-FRANZ.-PARTNERSCHAFT

### Am 12. Februar zeigt die Deutsch-französische Partnerschaft in Zusammenarbeit mit Vörstetter Miteinander den Film: „Les Choses simples„ (Die einfachen Dinge)

Der schwer beschäftigte Tech-Champion Vincent sitzt nach einer Autopanone im Gebirge fest. Vom wortkargen Eigenbrötler Pierre, der als Selbstversorger zurückgezogen auf einem Hof vor träumerischer Bergkulisse wohnt, wird er aufgegebelt und für die nächsten Stunden verköstigt. Mit Pierre hat Vincent den personifizierten Einklang mit der Natur vor Augen – und schnuppert zum ersten Mal Landluft. Als er kurz nach seinem Aufenthalt bei Pierre Panikatacken erleidet, muss Vincent sich eingestehen, dass er eine Pause vom Hochleistungsleben braucht – und er hat auch schon eine Idee, wo er sie verbringen möchte – und mit wem...

Französisch mit deutschen Untertiteln

Am Mittwoch, 12. Februar

19h30 in der Begegnungsstätte im Roteux

Eintritt frei, Spenden erwünscht

## MUSIKVEREIN „HARMONIE“



### Frühjahrskonzert

Der Musikverein Harmonie Vörstetten e.V. lädt herzlich zu seinem diesjährigen Frühjahrskonzert ein! Unter dem Motto „Ab auf die Inseln – Melodien aus Großbritannien und Irland“ erwartet die Besucher ein musikalischer Abend voller zauberhafter Klänge und mitreißender Melodien.

**Wann: 12. April 2025, 19:30 Uhr**

**Wo: Heinz Ritter-Halle, Vörstetten**

Tauchen Sie ein in die faszinierende Welt der britischen und irischen Musik! Das Programm umfasst eine abwechslungsreiche Auswahl an traditionellen und modernen Stücken, die die kulturelle Vielfalt dieser beiden Länder widerspiegeln. Ob bekannte Folk-Melodien, beschwingte Märsche oder gefühlvolle Balladen – für jeden Musikliebhaber ist etwas dabei.

Der Musikverein Harmonie Vörstetten e.V. freut sich darauf, Sie mit einem unterhaltsamen und unvergesslichen Konzertabend zu begeistern. Lassen Sie sich von der Leidenschaft und dem Können unserer Musiker mitreißen und genießen Sie einen Abend voller Musik und Geselligkeit.

Kommen Sie vorbei und erleben Sie mit uns einen musikalischen Ausflug auf die Inseln!

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Ihr Musikverein Harmonie Vörstetten e.V.



## Herzliche Einladung zu unseren Veranstaltungen

Mittwoch, 19. Februar, 19:00 Uhr

### KUBA – Eine besondere Insel in der Karibik

Der Referent Bernd Kristinus nimmt uns mit auf eine Kultur- und Erlebnisreise mit all ihren Eindrücken und Widersprüchen. Sie werden überrascht sein und werden sehen, Kuba ist eine besondere Insel in der Karibik.

Wie leben die Menschen dort? Wie entwickelt sich das Land nach dem Tod von Fidel Castro und wie ist das Leben in den vielen kleineren Städten und auf dem Land?

Der Vortrag gilt dem Respekt gegenüber den Menschen und deren täglicher Lebensleistung.

Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

Sonntag, 23. Februar, 11:30 bis 13:30 Uhr

### Spaßzeit mit Elena

Eingeladen sind Vörstetter Kinder im Alter von 5 bis 6 Jahren zum gemeinsamen Spielen,

Singen, Tanzen und einfach Spaß haben in der angenehmen Atmosphäre des Roteux

Quartiers.

Vorzeitige Anmeldung zur Teilnahme per Whatsapp an Elena Beck per Telefon:

+4915119633673

Immer donnerstags vormittags um 9:00 Uhr **Walking mit und ohne Stöcke** vom Parkplatz der Heinz-Ritter-Halle aus.

Alle Veranstaltungen drinnen finden in der Begegnungsstätte im Roteux Quartier statt und sind kostenfrei.

Wir freuen uns auf Ihren/deinen Besuch

Die Vorstandschaft des Vörstetter Miteinander e.V.

[www.voerstetter-miteinander.de](http://www.voerstetter-miteinander.de)

## DIE GUTE TAT



### Zu verschenken:

Christbaumständer und Christbaumbeleuchtung - neuwertig

Interessierte können sich direkt unter der Telefonnummer 07666 3975 melden.

## INTERESSANTES & WISSENSWERTES



### Gastschüler aus Lateinamerika (14-16 Jahre alt) suchen nette Gastfamilien

Die DJO - Deutsche Jugend in Europa sucht Gastfamilien in Deutschland für:

- Peru/Arequipa: 09.05 – 05.06.2025
- Brasilien /Porto Alegre: 22.06. - 25.07.25
- Peru /Lima: 29.06. - 25.07.25

Gegenbesuch möglich.

Kontakt: DJO-Deutsche Jugend in Europa e.V., Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart.

Tel. 0711-6586533, Mob. 0172-6326322,

E-Mail: [gsp@djobw.de](mailto:gsp@djobw.de), [www.gastschuelerprogramm.de](http://www.gastschuelerprogramm.de)

## Wer die App Fairtiq für Bus & Bahn nutzt, kann jetzt in ganz Baden-Württemberg fahren

Nach Lörrach, Offenburg, Karlsruhe, zu den Triberger Wasserfällen oder an den Bodensee? Ab 5. Februar bietet der RVF mit der Fairtiq App eine Ausweitung des einfachen Check-in-Tickets per App an: Die App ist nun für Fahrten mit dem Nahverkehr in ganz Baden-Württemberg nutzbar, also auch für Strecken, die über das Verbundgebiet des RVF hinausgehen. Damit können Fahrgäste mit Bus und Bahn in ganz Baden-Württemberg unterwegs sein, ohne sich vorher mit Zonen, Preisstufen oder Verbundgrenzen beschäftigen zu müssen. Gerade für Menschen, die nur gelegentlich oder selten den ÖPNV nutzen, ist das spontane Fahren ohne Vorwissen interessant. Das bekannte einfache Prinzip bleibt: mit einem Wisch am Smartphone ein- und beim Ausstieg wieder auschecken. Nutzerinnen und Nutzer der Fairtiq App im RVF wissen bereits, dass sie immer den besten Preis auf die einzelne Fahrt bekommen. Dieses Prinzip gilt nun auch für Fahrten mit der Fairtiq App durch ganz Baden-Württemberg. Die App erkennt automatisch die gefahrene Strecke und rechnet den besten Preis ab. Auch die Möglichkeit, eine weitere Person mitzunehmen, wird nun auf ganz Baden-Württemberg ausgeweitet. Künftig wird es auch für Fahrten innerhalb des RVF wieder einen Rabatt für Kinder geben, für ganz Baden-Württemberg gibt es den Kinderrabatt voraussichtlich ab Ende Februar.

### Das Wichtigste im Überblick:

- Gilt nur für Fahrten mit dem Nahverkehr, nicht für den Fernverkehr
- Für Fahrten innerhalb des RVF gibt es auch weiterhin den Best-price auf die Einzelfahrt sowie einen Tagesdeckel, wenn mehrere Fahrten an einem Tage gemacht werden
- Mitnahme einer weiteren Person möglich
- Rabatt für Kinder: im RVF ab sofort, in Baden-Württemberg voraussichtlich ab Ende Februar
- Kundinnen und Kunden richten Fragen bitte an <https://support.fairtiq.com/hc/de> oder direkt in der App über das Kontaktformular.



ENDE DES  
REDAKTIONELLEN TEILS

# BRATKARTOFFEL-ROTE LINSEN-ERBSEN-KOHLRABI-SALAT MIT PAPRIKASTREIFEN ZUM SKREI-FILET AN RADIESCHENBLÄTTER-PETERSILIENSCHAUM & TROPENKAKAO ALS „DESSERT“

## ZUTATEN

### BRATKARTOFFEL-ROTE LINSEN-ERBSEN-KOHLRABI-SALAT MIT PAPRIKASTREIFEN

(für 4 Portionen)  
 200 g Kartoffeln  
 2 TL italienische TK-Kräuter  
 Etwas Sonnenblumenöl  
 Salz, Pfeffer aus der Mühle  
 70 g Rote Linsen  
 1 Knoblauchzehe, eingedrückt  
 1 Stängel frischer Thymian, gewaschen, abgezupft  
 50 g Kohlrabi, gewürfelt, blanchiert  
 4 EL Walnusskerne, gehackt  
 50 g TK-Erbesen, blanchiert  
 3 Stangen Frühlingszwiebeln, fein geschnitten  
 1 frische Paprika, entkernt, in 1 cm breiten Streifen  
 3 getrocknete Tomaten, in 1 cm breiten Streifen  
**DRESSING**  
 30 ml Olivenöl  
 2 Schuss Balsamico, weiß  
 2 ½ EL Basilikumpesto aus dem Glas  
 Salz, Pfeffer aus der Mühle  
 1 Prise Zucker

### SKREIFILET AN RADIESCHENBLÄTTER-PETERSILIENSCHAUM

Sonnenblumenöl zum Braten  
 1 TL Rosmarinnadeln (getrocknet)  
 ½ EL Thymian (getrocknet)  
 600 g Skreifilets mit Haut, entgrätet  
 4 Bio-Zitronenscheiben  
 1 TL Rosmarinnadeln (getrocknet)  
 1/2 EL Thymian  
**PETERSILIENSCHAUM**  
 150 ml Sahne  
 275 ml Fischfond  
 40 g Radieschenblätter, geputzt, gewaschen  
 100 g frische Petersilie, geputzt, kurz abgebraust  
 1 Zitrone, davon nur der Abrieb  
 Meersalz

### TROPENKAKAO

(für 4 große Tassen)  
 ½ l Frischmilch 1,5 %  
 1 Tafel Bitterschokolade  
 ½ l heißer Kaffee  
 4 - 6 EL Schlagsahne, leicht geschlagen  
 2 TL Schokostreusel (optional)

## TIPPS & TRICKS

Skrei, so heißt der „Norwegische Winterkabeljau“, ihn gibt es im Handel nur bis April. Sein Fleisch ist aromatisch, fest, beschert uns viele wertvolle Nährstoffe, allen voran mageres Eiweiß, jedoch nur 81 kcal und weniger als 1 g Fett pro 100 g. Um herauszufinden, ob Skrei gar ist, mit einem Schaschlikspieß an seiner dicksten Stelle leicht einstechen, fließt kein Saft heraus, ist der Fisch fertig. Weil er wenig Fett hat, trocknet Skrei beim Braten schnell aus. Darum Zitronenscheiben mit in die Pfanne geben.

## ZUBEREITUNG

### BRATKARTOFFEL-ROTE LINSEN-ERBSEN-KOHLRABI-SALAT MIT PAPRIKASTREIFEN:

Kartoffeln waschen, schälen, würfeln und in einem Topf Salzwasser mit den Kräutern ankochen. In ein Sieb geben und abseihen (NICHT schütteln!). Kartoffeln in einer Pfanne mit Sonnenblumenöl goldgelb backen. Auf Küchenpapier abtropfen lassen. Mit Salz und Pfeffer abschmecken. Die roten Linsen waschen und 10 - 12 Min in einem Topf mit Wasser und angedrückter Knoblauchzehe plus Thymian köcheln lassen. Durch ein Sieb abseihen. Kohlrabiwürfel mit Walnusskernen in einer Pfanne rösten. Erbsen, Frühlingszwiebeln, Paprikastreifen und getrocknete Tomaten unter die Kartoffeln heben. **DRESSING:** Olivenöl, Balsamicoessig, Pesto, Salz, Pfeffer und Zucker mit dem Handmixer kurz aufschäumen, über den Salat geben, vorsichtig mischen. Den Salat mindestens 10 Min. durchziehen lassen, dann servieren.

### SKREIFILET AN RADIESCHENBLÄTTER-PETERSILIENSCHAUM:

Das Öl in der Pfanne erhitzen, Rosmarin und Thymian hinein geben und den Fisch darin zunächst ca. 2 Min. auf der Hautseite anbraten, dann wenden. Die Zitronenscheiben auf den Fisch legen, in ca. 5 - 6 Min. fertig braten. **PETERSILIENSCHAUM:** Die Sahne mit dem Fischfond in einem Topf aufkochen, vom Herd nehmen, Radieschenblätter, Petersilie und Zitronenabrieb mit dem Handmixer hineinmischen. 1 Min. auf die Herdplatte stellen. Danach mit Meersalz gut abschmecken. Jetzt alles durch ein feines Sieb passieren. Die Sauce direkt vor dem Servieren aufmixen.

### TROPENKAKAO

Schokolade grob zerbröckeln und mit Milch erhitzen. Den heißen Kaffee dazugeben und umrühren. In 4 große Tassen füllen und mit einer Haube aus Schlagsahne krönen. Mit Schokostreuseln bestreuen, sofort servieren.

# FREY HÖREN. LEBEN.

Hörsysteme



Hören in allen  
Farben & Facetten

WIR SIND IMMER IN IHRER NÄHE:

**ENDINGEN** Ritterstraße 7 Tel.: 07642 - 29 25  
**EMMENDINGEN** Landvogtei 5 Tel.: 07641 - 93 47 93

[www.fb-hoersysteme.de](http://www.fb-hoersysteme.de)

- Berufsfachschule für Gesundheit und Pflege oder für Wirtschaft (**Fachschulreife**)
- Berufsfachschule für Sozialpädagogische Assistenz
- 1-jährige Berufsfachschule für Altenpflegehilfe
- 2-jährige Berufsfachschule für Altenpflegehilfe für Migrantinnen und Migranten
- Sonderberufsschule Gartenbaufachwerker\*in
- Jugend- und Heimerzieher\*innenausbildung
- AVdual (**ehemals BEJ, VAB**)
- Sonderberufsfachschule (SBFS)



Carlo Schmid  
Schule

**Carlo Schmid Schule**  
Türkheimer Straße 1, 79110 Freiburg  
Telefon: 0761 88 88 58 2  
[www.carlo-schmid-schule.de](http://www.carlo-schmid-schule.de)

Es steckt in Dir

Eine  
Schule  
des **IB**

**Infoabend**  
12. Februar 2024  
ab 18:30 Uhr

## Solarium für Selbstabholer zu verschenken

Abholung in Reute

Telefonische Information unter 07641- 41 62 03



**MEDER**  
HOLZBAU GmbH

## Traditionelles Zimmerer-Handwerk und innovative Technik!

Beim Modernisieren und Restaurieren von Altbauten und auch denkmalgeschützten Gebäuden, sowie bei Neubauten sind wir Ihr professioneller Ansprechpartner.

**Meder Holzbau GmbH**

Unter Gereuth 28  
79353 Bahlingen

Telefon:  
07663 6073770

E-Mail:  
[info@meder-holzbau.com](mailto:info@meder-holzbau.com)

**Unser Leistungsangebot:**

Holz- und Zimmerarbeiten, Treppenaufbau, Holzfassaden, Energetische Dachsanierungen, Gauben, Eingangüberdachung, Balkone, Pergolen, Holz-Wintergärten, Carports, Dachfenster, Garagendächer, Innenausbau, Dachdeckerarbeiten, Wärmedämmung, Asbestsanierung

[www.meder-holzbau.com](http://www.meder-holzbau.com)

JEDER MENSCH IST  
EIN ORIGINAL.

So gestalten WIR auch  
den Abschied.



Weil  
SIE UNS  
wichtig  
sind.

**Bestattungshaus Frank Siegwarth**

Inh. Christina Siegwarth e. K. Meisterbetrieb

79336 Herbolzheim | Hauptstraße 37 07643 / 93 78 81

79312 Emmendingen | Gartenstraße 6 07641 / 33 88

[www.bestattungshaus-siegwarth.de](http://www.bestattungshaus-siegwarth.de)



## Privat von privat

sucht Grundstück oder sanierungsbedürftiges Haus. Wir freuen uns auf Ihr Angebot, telefonisch oder per Email.

Tel. 0761/6006628 • E-Mail: [privatvonprivat@t-online.de](mailto:privatvonprivat@t-online.de)

## Single-Mietwohnung in Freiamt

ca. 20 qm, Wohnküche inkl. Einbauküche, Bad (Dusche/WC), Fußbodenh., separater Kellerraum (Waschmaschinenanschluss), KM 270 €, NK ca. 70 €, ab sofort.

**Kontakt: [wofrei1@web.de](mailto:wofrei1@web.de)**

## DRUCKSACHEN AB AUFLAGE 1 ...

**MIT UNS FINDEN SIE DIE RICHTIGE  
WERBEFORM FÜR IHREN KUNDENFANG**

Wussten Sie schon, dass beim Primo-Verlag nicht nur Ihr Heimatblatt hergestellt wird? Vor allem Kommunen, Schulen, Vereine und Kirchen nutzen gerne unser vielfältiges Angebot an Druckdienstleistungen. In unserer hochmodernen Druckerei entstehen nicht nur PRIMO-Heimatblätter. Von uns erhalten Sie auch Ihre privaten oder geschäftlichen Drucksachen.

**Publikationen:** Amts- und Mitteilungsblätter, Festschriften/Chroniken, Bücher, Vereinszeitungen, Schülerzeitungen

**Geschäftspapiere:** Visitenkarten, Briefbogen, Formulare, Durchschreibesätze, Geschäftsberichte

**Werbemittel:** Blöcke, Kalender, Broschüren, Prospekte, Flyer, Mailings, Kataloge, Plakate

**Private Drucksachen:** Einladungen, Grußkarten, Trauerkarten, Hochzeitszeitungen, Familienanzeigen

und vieles mehr...

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG

07771 9317-932 [print@primo-stockach.de](mailto:print@primo-stockach.de)

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

# 2025

## Aktion zum Jahresbeginn: 3 Anzeigen bezahlen + 1 kostenlos!

Starten Sie kraftvoll ins neue Jahr mit unserer beliebtesten Aktion für Ihre Werbeanzeigen! Für einen begrenzten Zeitraum erhalten Sie 4 Anzeigen zum Preis von 3 – das ist eine Anzeige völlig kostenlos!

### Vorteile für Sie:

- **Mehr Sichtbarkeit:**  
Maximieren Sie Ihre Reichweite, ohne zusätzliche Kosten.
- **Kostensparnis:**  
Nutzen Sie die Gelegenheit, effektiv zu werben und gleichzeitig Ihr Budget zu schonen.
- **Starker Jahresbeginn:**  
Setzen Sie direkt ein Zeichen und starten Sie mit Ihren Angeboten, Events oder Kampagnen durch.

### So funktioniert's:

1. **Buchen Sie 3 Anzeigen** in unserem System.
2. **Erhalten Sie 1 weitere Anzeige kostenlos** dazu.
3. **Profitieren Sie von insgesamt 4 Anzeigen, die Ihre Zielgruppe erreichen.**

**Unsere Aktion ist gültig von  
KW 2 bis einschließlich KW 6  
(03.01. bis 07.02.2025)**

**Zögern Sie nicht, uns bei Fragen oder zur Buchung direkt zu kontaktieren.  
Gemeinsam starten wir erfolgreich ins neue Jahr!**

### BEDINGUNGEN DER AKTION:

- Es gelten unsere **AGB** (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und die aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen.
- **Anzeigenvorlagen (Druckunterlagen):** Bitte bis donnerstags, 9 Uhr der Vorwoche einreichen.
- **Zahlungsmethoden:** Nur mit erteilter Abbuchungserlaubnis. Andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen.
- **Bestehende Vereinbarungen:** Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind für diese Aktion außer Kraft gesetzt. Das mm-Volumen wird jedoch Ihrem Abschluss gutgeschrieben.
- **Farbzuschläge:** Nicht rabattierfähig.
- **Aktionszeitraum:** Alle Anzeigen müssen innerhalb des Aktionszeitraums geschaltet werden.
- **Aktionscode:** Bitte geben Sie bei der Anzeigenbestellung den Code **P-2025-01** an.



**PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blättle.

## Die Adresse vor Ort!

Handel > Handwerk > Gewerbe



### Das Programm für Sauberkeit!

Reinigungsgeräte für Profis und Heimwerker



Hochdruckreiniger · Kehrmaschinen  
Nass-/Trockensauger und viele weitere  
Helfer für Profis und Heimwerker!



Wir beraten Sie gerne.

Hiss Fachmarkt GmbH  
79356 Eichstetten, Bruckmatten 45, Tel. 07663/9 38 60

## Verstopfte Rohre

in Küche, Bad, WC, Keller  
privat oder Gewerbe?

Schirmeier Notdienst Tag und Nacht

Tel. 0 761 / 870 68 53, mobil: 0174 - 3 34 74 85



# HILDMANN

MALER | AUSBAUARBEITEN

[WWW.MALER-HILDMANN.DE](http://WWW.MALER-HILDMANN.DE)

TEL. 07665 - 41748



**WURCHBAU**

**Harald Wurch**

Bauunternehmung  
Meisterbetrieb im  
Hoch- u. Tiefbau

Im Winkel 14 • 79232 March  
Tel. 07665 - 947 58 27  
Handy 0171 - 427 48 37

- Maurer- und Betonbauarbeiten
- Erd- und Kanalisationsarbeiten
- Aus- und Umbauten
- Altbausanierung
- Abrissarbeiten
- Reparaturarbeiten
- **Ausbau und Entsorgung  
asbesthaltiger Materialien**

Paul  
Schmieder



Beratung Planung  
Montage Kundendienst

Waidmattenstraße 6  
79232 March-Buchheim

Tel.: 07665 / 13 43

Fax: 07665 / 48 03

[www.schmieder-fenster-tueren.de](http://www.schmieder-fenster-tueren.de)

Sonnenschutztechnik

BERATUNG | PLANUNG | VERKAUF | MONTAGE



ROLLADEN | JALOUSIEN | MARKISEN | GARAGENTORE | TERRASSENDÄCHER

Abrichstr. 8 · 79108 Freiburg · Tel. 0761 / 13 20 54 · Fax 13 20 55  
[www.mathis-sonnenschutz.de](http://www.mathis-sonnenschutz.de) · [info@mathis-sonnenschutz.de](mailto:info@mathis-sonnenschutz.de)

## Die Adresse vor Ort!

Handel > Handwerk > Gewerbe

### Nächste Sonderseite in KW 12

Anzeigenschluss für KW 12  
am Di., 11.03.2025 um 12 Uhr

✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) 🌐 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



WELCOME  
CENTER 75  
SEVENTY FIVE

# HERZLICH WILLKOMMEN IM WELCOME CENTER 75

## DER TREFFPUNKT FÜR FAMILIEN, FREUNDE UND KOLLEGEN!

### Starten Sie genussvoll in den Tag

Starten Sie ab 07:30 Uhr mit einem reichhaltigen Frühstück in den Tag: ob klassisch mit Brötchen und Marmelade, herzhaft mit Eierspeisen oder einem frischen Smoothie – für jeden Geschmack ist etwas dabei.

### Vielfalt zur Mittagszeit

Unser täglich wechselndes Mittagsangebot bietet ab 11:30 Uhr frische Gerichte wie Gulaschsuppe, Käsespätzle und saisonale Leckereien – perfekt für Ihre Pause oder ein Vesper mit Kollegen.

### Unser Highlight: Kuchenliebhaber aufgepasst!

Freitags und samstags von 14:00 bis 16:00 Uhr: „Kuchen und Kaffee so viel Sie wollen“ – mit hausgemachten Kreationen aus unserer Konditorei. Von klassischen Torten bis hin zu kreativen Kreationen – hier bleibt kein Wunsch unerfüllt. Dazu servieren wir Ihnen Kaffeespezialitäten.

### Genießen Sie die letzten Stunden des Tages bei uns

Lassen Sie den Tag entspannt auf unserer Terrasse ausklingen – mit einem Glas Wein unseres Weinguts Château Ollwiller oder einer Kaffeespezialität.

### Genießen Sie eine Auszeit in entspannter Atmosphäre

Im Café 75 legen wir großen Wert auf Qualität, Frische und eine Wohlfühlatmosphäre, in der Sie sich einfach fallen lassen können. Unser freundliches Team sorgt dafür, dass Sie sich rundum wohlfühlen und Ihre Zeit bei uns in vollen Zügen genießen können.

**Wir freuen uns darauf,  
Sie bei uns zu begrüßen!**

WELCOME  
CENTER 75  
SEVENTY FIVE

**Unsere  
Öffnungszeiten:**  
Genießen Sie täglich  
**von 7:30 bis 17:00 Uhr**  
unser vielseitiges  
Angebot an Speisen  
und Getränken.



EUROPA PARK

Welcome Center 75 –  
Campus-Café des Europa-Park Resort  
Innerer Ring 15, 77977 Rust

Mack  
INTERNATIONAL